



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure,  
800 rue de la Gauchetière Ouest  
Voir aux présentes - See herein  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Modules interactifs «Boris Mobile»	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K2C94-181217/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K2C94-18-1217	<b>Date</b> 2018-08-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTB-765-14972	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTB-7-40414 (765)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-08-22</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Carignan, Félix-A.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtb765
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3584 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **MODIFICATION 001**

### **Titre du projet**

#### **Conception et fabrication de six modules interactifs itinérants « Boris Mobile »**

La Demande de propositions (DDP) ci-haut mentionnée est modifiée comme suit :

#### **1- Accorder une prolongation à la date de clôture de l'invitation:**

La date de clôture de l'invitation à soumissionner est **reportée au 22-08-2018, à 2:00 PM HAE.**

**Si vous avez déjà fait parvenir votre soumission, mais que vous désirez la reconsidérer, nous vous prions de bien vouloir faire parvenir votre soumission révisée, sous pli cacheté, libellée à l'adresse de l'unité de réception des soumissions, avant la nouvelle date limite.**

**Le numéro de la soumission et la nouvelle date de clôture doivent figurer sur l'enveloppe cachetée.**

#### **2- Répondre aux questions suivantes des soumissionnaires potentiels**

Note aux soumissionnaires : SVP assurez-vous d'inclure toute modification de cette Demande de Proposition avec votre soumission

#### **QUESTION 1 :**

Avez-vous des images du module existant? / Est-il possible d'obtenir des images de l'exposition existante?

#### **RÉPONSE 1 :**

Non.

#### **QUESTION 2 :**

Pouvez-vous donner plus de détails sur la définition de 3D pour ce projet?

#### **RÉPONSE 2 :**

Jusqu'à un maximum de 4 pouces, tel qu'indiqué à Annexe A – REV1, critère 3.1.3 des SPECIFICATIONS TECHNIQUES REQUISES DU MODULE et ANNEXE « 1 » - REV 1 de la PARTIE 4 du TABLEAU DES CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES, critère 3.1.3, ci-joints.

#### **QUESTION 3 :**

Pouvez-vous donner une idée de quoi et comment les réponses éclairées sont affichées?

Exemple: J'appuie sur un bouton à côté d'un produit chimique et ce bouton déclenche une lumière sur un organe, ou tout l'organe s'allume ou un écran d'affichage est activé avec du texte?

#### **RÉPONSE 3 :**

Appuyez sur un bouton à côté d'un produit chimique sur le panneau didactique et l'ensemble de l'organe ou des organes s'allument.

**QUESTION 4 :**

Est-ce qu'il y a une limite de profondeur à respecter pour les silhouettes?

**RÉPONSE 4 :**

4 pouces, tel qu'indiqué à l'Annexe A – REV1, critère 3.1.3 des SPECIFICATIONS TECHNIQUES REQUISES DU MODULE et ANNEXE « 1 » - REV 1 de la PARTIE 4 du TABLEAU DES CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES, critère 3.1.3, ci-joints.

**QUESTION 5 :**

Y a-t-il une contrainte de finition pour le dos des silhouettes?

**RÉPONSE 5 :**

Dos fermé de couleur unie noir, tel qu'indiqué à l'Annexe A – REV1, critère 3.6.3 des SPECIFICATIONS TECHNIQUES REQUISES DU MODULE et ANNEXE « 1 » - REV 1 de la PARTIE 4 du TABLEAU DES CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES, critère 3.6.3, ci-joints.

**QUESTION 6 :**

Avez-vous une référence visuelle ou un exemple illustrant le "faux 3D"?

**RÉPONSE 6 :**

Non.

**QUESTION 7 :**

Est-ce que c'est uniquement la silhouette doit être démontable en maximum 3 morceaux et le panneau didactique à part, ou bien la silhouette et son panneau didactique doivent être démontables en 3 morceaux maximum?

**RÉPONSE 7 :**

Oui, seulement la silhouette est démontable en maximum 3 morceaux.

**QUESTION 8 :**

Est-ce qu'il y a un nombre maximal d'organes qui sera demandé?

**RÉPONSE 8 :**

Le nombre d'organes est 17, tel qu'indiqué à l'Annexe A – REV1, critère 3.5.1 des SPECIFICATIONS TECHNIQUES REQUISES DU MODULE et ANNEXE « 1 » - REV 1 de la PARTIE 4 du TABLEAU DES CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES critère 3.5.1, ci-joints.

**QUESTION 9 :**

Est-ce que le panneau didactique doit être autoportant également ou il peut / doit se fixer à un mur ou au sol?

**RÉPONSE 9 :**

Le panneau didactique doit être autoportant, tel qu'indiqué à l'Annexe A – REV1, critère 3.3.3 des SPECIFICATIONS TECHNIQUES REQUISES DU MODULE et ANNEXE « 1 » - REV 1 de la PARTIE 4 du TABLEAU DES CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES critère 3.3.3, ci-joints.

**QUESTION 10 :**

Il s'agit bien du poids maximal lorsque le boîtier est vide? / Y a t-il une limite de poids pour les structures?

**RÉPONSE 10 :**

Le poids maximal du boîtier avec son module est de 35 kg, tel qu'indiqué à l'Annexe A – REV1, critère 3.8.4 des SPECIFICATIONS TECHNIQUES REQUISES DU MODULE et ANNEXE « 1 » - REV 1 de la PARTIE 4 du TABLEAU DES CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES critère 3.8.4 ci-joints.

**QUESTION 11 :**

La housse protectrice doit couvrir quel(s) morceau(x)?

**RÉPONSE 11 :**

Voir Annexe A – REV1, critère 3.9.2 des SPECIFICATIONS TECHNIQUES REQUISES DU MODULE et ANNEXE « 1 » - REV 1 de la PARTIE 4 du TABLEAU DES CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES critère 3.9.2 .

**QUESTION 11 :**

La housse protectrice doit couvrir quel(s) morceau(x)?

**RÉPONSE 11 :**

Voir Annexe A – REV1, critère 3.9.2 des SPECIFICATIONS TECHNIQUES REQUISES DU MODULE et ANNEXE « 1 » - REV 1 de la PARTIE 4 du TABLEAU DES CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES critère 3.9.2 .

**QUESTION 12 :**

Est-ce que la fibre de bois un matériel de fabrication acceptable?

**RÉPONSE 12 :**

La fibre de bois ne fait pas parti des matériaux listé, tel qu'indiqué à l'Annexe A – REV1, critère 3.7.1 des SPECIFICATIONS TECHNIQUES REQUISES DU MODULE et ANNEXE « 1 » - REV 1 de la PARTIE 4 du TABLEAU DES CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES critère 3.7.1, ci-joints.

**QUESTION 12 :**

Quels sont les organes?

**RÉPONSE 12 :**

La liste des organes sera donnée à l'octroi du contrat.

**3- Supprimer l'Annexe A et le remplacer par l'Annexe A – REV1 ci-joint :**

**ANNEXE A – REV1**

**ÉNONCÉ DE TRAVAIL**

**Conception et fabrication de six modules interactifs itinérants "Boris Mobile"**

**1. CONTEXTE**

Le programme de santé environnementale du gouvernement Canadien fait de la sensibilisation auprès du grand public, professionnels de la santé, ONG, etc. dans des salons et autres foires diverses à travers le Canada, en condition intérieures. Dans ce cadre, nous aimerions développer un modèle « mobile » et « plus compact » d'un interactif présenté à la Biosphère, Musée de l'environnement.

**2. OBJECTIF**

Fabriquer un module interactif, qui présente les effets nocifs de certaines substances chimiques sur la santé. Il s'agit d'une silhouette humaine découpée en faux 3D, sous forme de boîte lumineuse présentée à la verticale. L'interaction se fait à partir d'un panneau didactique avec des boutons reliés à des réponses lumineuses sur la silhouette humaine. Nous aimerions obtenir le module interactif en six exemplaires identiques.

**3. SPECIFICATIONS TECHNIQUES REQUISES DU MODULE**

<b>Boris mobile (maquette mobile d'une silhouette humaine) en 6 exemplaires</b>	<b>Où se trouve l'information dans votre soumission?</b>
<b>3.1 Dimension de chaque silhouette humaine</b>	
<b>3.1.1 Hauteur: 72 à 78 pouces</b>	
<b>3.1.2 Largeur: 20 à 24 pouces</b>	
<b>3.1.3 Profondeur: Découpée en faux 3D d'un maximum 4 pouces</b>	
<b>3.2 Assemblage</b>	
<b>3.2.1 Démontable en maximum de trois morceaux</b>	
<b>3.2.2 Filage et lumières à l'intérieur du module et non visible</b>	

<b>3.3 Spécifications de chaque panneau électrique</b>	
<b>3.3.1</b> Panneau électrique didactique (1 par mobile complet)	
<b>3.3.2</b> Format maximum de 4 pieds carrés	
<b>3.3.3</b> Panneau autoportant relié par fils ou à distance	
<b>3.3.4</b> Panneau avec 12 boutons électriques (1 par substance chimique)	
<b>3.4 Réponses lumineuses de la silhouette humaine</b>	
<b>3.4.1</b> Une réponse lumineuse par substance chimique (une réponse peut affecter divers organes)	
<b>3.5 Organes</b>	
<b>3.5.1</b> Nombre d'organes : 17	
<b>3.6 Structure</b>	
<b>3.6.1</b> Autoportant	
<b>3.6.2</b> Stable au sol	
<b>3.6.3</b> Dos fermé de couleur unie noir	
<b>3.7 Matériaux de fabrication acceptable</b>	
<b>3.7.1</b> Aluminium, Plexiglas (type Dibond) et Acrylique	
<b>3.8 Boitier de transport</b>	
<b>3.8.1</b> Boitier de transport individuel cousiné (1 par module complet)	
<b>3.8.2</b> Volume maximum de 8pi cube	
<b>3.8.3</b> 30 pouces dans son maximum (hauteur, largeur ou profondeur)	
<b>3.8.4</b> Poids maximal total de 35 kg incluant le module	
<b>3.8.5</b> Doté de 4 roues dont deux pivotantes et d'une poignée	
<b>3.9 Housse de protection</b>	
<b>3.9.1</b> Housse de protection doit être faite dans un tissu résistant aux déchirures, de type Carlite – ou - Présenter la fiche technique du tissu qui démontre la résistance aux déchirures	
<b>3.9.2</b> Doit couvrir la silhouette en entier et le panneau didactique	

#### 4. DESCRIPTION DES LIVRABLES ET DU MANDAT

L'entrepreneur s'engage à:

- Fabriquer 6 modules interactifs complets;

- Fournir les plans finaux de fabrication et design pour approbation (voir échéancier);
- Fournir le graphisme pour les visuels silhouette et panneau didactique avec boutons;
- Tenir compte des contraintes et des fonctionnalités souhaitées;
- Organiser une rencontre en ateliers pour validation de détails de réalisation du module mi-avancé et test du prototype;
- Fournir et installer tous les équipements électroniques et système d'éclairage requis;
- Veiller à ce que les arrêtes et surfaces soient non coupantes au toucher;
- Construire le mobile avec précision et avoir accès aux pièces remplaçables (ampoules, boutons);
- Faire une démonstration d'installation du module aux bureaux de Santé Canada, (1001 Rue Saint-Laurent Ouest, Longueuil), dans la semaine suivant la livraison.

La Biosphère s'engage à fournir :

- La liste des 12 substances chimiques et réponses associées;
- Le texte d'introduction sur le panneau avec les boutons; et
- L'identification des organes du corps à mettre en valeur.

## 5. ÉCHÉANCIERS DES PRODUITS LIVRABLES

Produits livrables	Échéanciers	Paiements
1. Remise du design et des plans techniques finaux	2 semaines après réception du contrat	20% du coût total
2. Visite en atelier pour test du prototype	1 mois après réception du contrat	
3. Livraison des 6 modules interactifs complets et démonstration d'installation	Au plus tard 2 mois après réception du contrat	80% du coût total
4. Démonstration de l'assemblage aux bureaux de Santé Canada	Au plus tard 1 semaine après la livraison	

**4- Supprimer l'ANNEXE « 1 » de la PARTIE 4 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS et le remplacer par l' ANNEXE « 1 » - REV 1 de la PARTIE 4 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS ci-joint :**

ANNEXE « 1 » - REV 1 de la PARTIE 4 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

**TABLEAU DES CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES**

Boris Mobile (maquette mobile d'une silhouette humaine), six exemplaires	Conforme	Non-conforme	Où se trouve l'information dans votre soumission?
<b>3.1 Dimension de chaque silhouette humaine</b>			
3.1.1 Hauteur: 72 à 78 pouces			
3.1.2 Largeur: 20 à 24 pouces			
3.1.3 Profondeur: Découpée en faux 3D d'un maximum 4 po			
<b>3.2 Assemblage</b>			
3.2.1 Démontable en maximum de trois morceaux			
3.2.2 Filage et lumières à l'intérieur du module et non visible			
<b>3.3 Spécifications de chaque panneau électrique</b>			
3.3.1 Panneau électrique didactique (1 par mobile)			
3.3.2 Format maximum de 4 pieds carrés			
3.3.3 Panneau autoportant relié par fils ou à distance			
3.3.4 Panneau avec 12 boutons électriques (1 par substance chimique)			
<b>3.4 Réponses lumineuses de la silhouette humaine</b>			
3.4.1 Une réponse lumineuse par substance chimique (une réponse peut affecter divers organes)			

<b>Boris Mobile (maquette mobile d'une silhouette humaine), six exemplaires</b>	<b>Conforme</b>	<b>Non-conforme</b>	<b>Où se trouve l'information dans votre soumission?</b>
<b>3.5 Organes</b>			
<b>3.5.1 Nombre d'organes : 17</b>			
<b>3.6 Structure</b>			
<b>3.6.1 Autoportant</b>			
<b>3.6.2 Stable au sol</b>			
<b>3.6.3 Dos fermé de couleur unie noir</b>			
<b>3.7 Matériaux de fabrication acceptable</b>			
<b>3.7.1 Aluminium, Plexiglas (type Dibond) et Acrylique</b>			
<b>3.8 Boitier de transport</b>			
<b>3.8.1 Boitier de transport individuel coussiné (1 par module complet)</b>			
<b>3.8.2 Volume maximum de 8pi cube</b>			
<b>3.8.3 30 pouces dans son maximum (hauteur, largeur ou profondeur)</b>			
<b>3.8.4 Poids maximal total de 35 kg incluant le module</b>			
<b>3.8.5 Doté de 4 roues dont deux pivotantes et d'une poignée</b>			
<b>3.9 Housse de protection</b>			
<b>3.9.1 Housse de protection doit être faite dans un tissu résistant aux déchirures, de type Carlite ou présenter la fiche technique du tissu qui démontre la résistance aux déchirures</b>			
<b>3.9.2 Doit couvrir la silhouette en entier et le panneau didactique</b>			

\*\*\*\*\*

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**